

PL OLEJ IMPREGNUJĄCY DO DREWNA NA BAZIE NATURALNEGO OLEJU LNIANEGO

Opis produktu: Niezwykle łatwy w aplikacji impregnujący i kolorujący środek do ochrony drewna na bazie naturalnego oleju lnianego. Produkt znakomicie impregnuje i zabezpiecza drewno przed negatywnym oddziaływaniem zewnętrznych warunków atmosferycznych, reguluje jego wilgotność a uzyskana powłoka pozwala drewnu swobodnie oddychać. Dzięki zawartości oleju lnianego otrzymujemy gładką, jedwabistą i miłą w dotyku powierzchnię podkreślającą naturalną strukturę drewna. W renowacji drewno nie wymaga wcześniejszego szlifowania ani usuwania starej warstwy. Produkt łączy się z lakierami alkidowymi z linii Koopmans. Idealny do deski tarasowej oraz architektury ogrodowej wykonanych zarówno z twardych jak i miękkich gatunków drewna czy mebli ogrodowych wykonanych z drewna egzotycznego.

Sposób użycia: Powierzchnia przeznaczona do pokrycia powinna być czysta, odtłuszczona, zdrowa oraz sucha. Maksymalna wilgotność drewna nie może przekraczać 18%. Poszarzałe drewno należy wycisnąć odpowiednim preparatem czyszczącym (zaleca się zastosowanie produktu HOUTCLEANER), który usunie również algi, mech i inne zabrudzenia. Drewno narażone na biokorozję (grzyby powodujące rozkład drewna oraz owady żerujące w drewnie) należy wcześniej bezwzględnie zabezpieczyć gruntującym Impregnatem Technicznym linii Koopmans. Przed użyciem produkt należy dobrze wymieszać i sprawdzić kolor. Do stosowania również na drewnie impregnowanym ciśnieniowo. Powierzchnia drewna zaimpregnowanego ciśnieniowo powinna zostać przeszlifowana. Powierzchnię należy pokryć jedną lub dwiema warstwami produktu w zależności od chłonności podłoża oraz zastosowanego rodzaju drewna. Pomiedzy nakładaniem kolejnych warstw elementy impregnowane pozostawić na 12 do 24 godzin do wyschnięcia. **Bezwzględnie usunąć nadmiar produktu po 20 minutach od zakończenia aplikacji.** Produkt należy nakładać za pomocą pędzla lub bawełnianej szmatki. Produkt nadaje się również doskonale do impregnacji poprzez zanurzenie. W razie wątpliwości należy skontaktować się z doradcą technicznym bądź przedstawicielem firmy Nelf Polska Sp. z o.o. Dodatkowe informacje dostępne na stronie www.koopmans.pl.

Wydajność: 10-15 m² / 1 l, silnie uzależniona od gatunku i rodzaju drewna oraz sposobu aplikacji.

Informacje dodatkowe: Produkt gotowy do użycia. Nie dodawać obcych składników. Nie aplikować poniżej 10°C oraz powyżej 25°C jak i wilgotności względnej powyżej 85%. Narzędzia czyszczyć przy użyciu rozpuszczalnika Professioneel Verdunner 3210 linii Nelf lub benzyny ekstrakcyjnej. Przechowywać w oryginalnym zamkniętym opakowaniu, w pomieszczeniu suchym i chłodnym, w temperaturze powyżej 5°C. Termin przydatności do użycia podany na opakowaniu (miesiąc/rok). Karta charakterystyki zawierająca informacje dotyczące bezpieczeństwa dostępna u dostawcy produktu. Ochrona skóry - używać odpowiednich rękawic ochronnych. Ochrona twarzy - jeżeli zachodzi konieczność używać okularów ochronnych. **Uwaga: tkaniny oraz papier zabrudzone zawartością tego produktu przechowywać wyłącznie na zewnątrz, w szczelnie zamkniętym pojemniku zalanym wodą. Niewłaściwe ich składowanie może spowodować samozapłon.**

EN NATURAL LINSEED OIL-BASED IMPREGNATING OIL FOR WOOD

Product description: Very easily applicable impregnating and colouring natural linseed oil-based agent for wood protection. The product perfectly impregnates and protects wood against the negative effects of weather conditions. It also controls humidity of wood, and the coat created facilitates the wood breathing. The linseed oil contents produces a smooth and silky surface which is pleasing to the touch while the natural look of the wood texture is highlighted. In case of wood repair, no pre-sanding or removal of old layer is needed. The product can be mixed with alkyd lacquers of the Koopmans product line. Ideal for terrace boards, garden architecture objects made of hardwood and/or softwood, and any garden furniture made of exotic wood.

Method of use: The surface to be coated must be clean, degreased, healthy and dry. The maximum wood humidity cannot exceed 18%. Greyed wood must be cleaned with a proper cleaning agent (it is recommended to use HOUTCLEANER) which would also remove algae, moss and other dirt. Any wood exposed to biocorrosion (fungi causing wood decomposition or insects feeding on wood) must be pre-secured with the priming Technical Impregnating Agent of the Koopmans product line. Before use the product must be mixed well and the colour must be checked. It can also be used on pressure-impregnated wood. The pressure-impregnated wood surface should be pre-sanded. The surface must be coated with one or two layers of the product depending on the absorptivity of substrate and the type of wood used. After each subsequent layer is applied, allow 12 to 24 hours to dry. **In any case, any excess material must be removed after 20 minutes from application.** The product must be applied using a brush or a cotton cloth. The product is also perfectly suitable for impregnating by dipping. In case of any doubt, please contact a technical consultant or a representative of Nelf Polska Sp. z o.o.. Any additional information is available at: www.koopmans.pl.

Yield: 10-15 m² / 1 l, strongly depends on the species and type of wood and application method.

Additional information: Ready-to-use product. Do not add any foreign components. Do not apply at the temperature below 10°C and above 25°C and the relative humidity above 85%. Tools must be cleaned with the Professioneel Verdunner 3210 solvent of the Nelf product line or with gasoline extraction. Store in an originally closed package, in dry and cool premises, at the temperature above 5°C. Shelf life has been provided on the package (month/year). The data sheet with the information on safety of the product is available from the product supplier. Skin protection - use suitable protective gloves. Face protection - use protective goggles if necessary. **Notice: any fabrics or paper contaminated with the product must be stored outside in a well closed container poured over with water. Improper storage may result in self-ignition.**

DE IMPRÄGNIERÖL FÜR HOLZ AUF BASIS VON NATÜRLICHEM LEINÖL

Produktbeschreibung: Extrem leicht aufzutragendes, imprägnierendes und färbendes Holzschutzmittel auf Basis von natürlichem Leinöl. Das Produkt imprägniert und schützt ausgezeichnet das Holz vor den negativen Auswirkungen äußerer Witterungsbedingungen, reguliert seinen Feuchtigkeitsgehalt und die erhaltene Beschichtung lässt das Holz frei atmen. Dank Leinölgehalt erhalten wir eine glatte, seidige und angenehm zu berührende Oberfläche, die die natürliche Struktur des Holzes hervorhebt. Bei der Renovierung des Holzes muss es wieder vorgeschliffen noch die alte Schicht entfernt werden. Das Produkt lässt sich mit Alkydlacken der Koopmans-Linie kombinieren. Perfekt für Terrassendielen und Gartenarchitektur, die sowohl aus Hart- als auch Weichholzarten oder Gartenmöbel aus exotischem Holz hergestellt sind.

Verwendung: Die zu bedeckende Oberfläche sollte sauber, entfettet, gesund und trocken sein. Der maximale Feuchtigkeitsgehalt des Holzes darf 18% nicht überschreiten. Lasiertes Holz sollte mit einem geeigneten Reinigungsmittel (HOUTCLEANER wird empfohlen) gereinigt werden, das auch Algen, Moos und anderen Schmutz entfernt. Holz, das der Biokorrosion ausgesetzt ist (Pilze, die eine Zersetzung des Holzes verursachen, und holzfressende Insekten), muss zuvor mit der Technischen Imprägnierungsgrundierung der Produktlinie Koopmans geschützt werden. Das Produkt vor Gebrauch gut auführen und die Farbe überprüfen. Auch zur Verwendung auf druckimprägniertem Holz geeignet. Die Oberfläche von druckimprägniertem Holz sollte geschliffen werden. Die Oberfläche sollte mit einer oder zwei Schichten des Produkts bedeckt werden, je nach Saugfähigkeit des Untergrunds und der verwendeten Holzart. Zwischen Aufträgen von weiteren Schichten die imprägnierten Elemente 12 bis 24 Stunden trocknen lassen. **Überschüssiges Produkt unbedingt 20 Minuten nach Beendigung der Anwendung entfernen.** Das Produkt sollte mit einem Pinsel oder Baumwolltuch aufgetragen werden. Es eignet sich auch hervorragend zur Imprägnierung durch Eintauchen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren technischen Berater oder Vertreter von Nelf Polska Sp. z o.o.. Weitere Informationen finden Sie unter www.koopmans.pl.

Ergiebigkeit: 10-15 m² / 1 l, stark abhängig von Holzart und -typ sowie der Anwendungsmethode.

Weitere Informationen: Produkt gebrauchsfertig. Keine fremden Zutaten hinzufügen. Nicht unter 10°C und über 25°C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von über 85% anwenden. Reinigen Sie Ihre Werkzeuge mit dem Lösungsmittel Professioneel Verdunner 3210 der Nelf-Produktlinie oder mit dem Extraktionsbenzin. In der originalen und geschlossenen Verpackung, im trockenen und kühlen Raum bei einer Temperatur von über 5°C lagern. Die Haltbarkeit ist auf der Verpackung angegeben (Monat/Jahr). Das Sicherheitsdatenblatt mit Sicherheitsinformationen ist beim Produktlieferanten erhältlich. Hautschutz - geeignete Schutzhandschuhe verwenden. Gesichtsschutz - falls erforderlich, Schutzbrille tragen. **Hinweis: Die mit diesem Produkt verschmutzten Textilien und Papier sind nur im Freien in einem versiegelten, mit Wasser gefüllten Behälter zu lagern. Deren unsachgemäße Lagerung kann zur Selbstentzündung führen.**

P.K. Koopmans Lakfabrieken B.V.
Nieuweweg 5, 9073 GN Marrum (FRL) Holland
tel.: +(31)0518-411292
www.koopmansverf.nl

NELF Polska Sp. z o.o.
51-630 Wrocław, ul. Chełmońskiego 10
tel.: +48 71 350 04 25
biuro@nelf.pl www.koopmans.pl



Since 1885

Koopmans PAINTS

HOUTOLIE

olej impregnujący do drewna

NIEBEZPIECZEŃSTWO DANGER GEFAHR



PL

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

H304 - Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
EUH066 - Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.
Skazone materiały, takie jak szmaty, mogą zapalić się spontanicznie.

Zwroty wskazujące środki ostrożności:

P101 - W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.
P102 - Chronić przed dziećmi.
P301+P310+P331 - W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast skontaktować się z lekarzem. NIE wywoływać wymiotów.
P405 - Przechowywać pod zamknięciem.
P501 - Zawartość/pojemnik usunąć do upoważnionego punktu zbiórki odpadów.

Składniki niebezpieczne:

Węglowodory, C10-C13, n-alkany, izoalkany, piersiennowe, aromatów <2% (WE 918-481-9).

EN

Hazard statements:

H304 - May be fatal if swallowed and enters airways.
EUH066 - Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.
Contaminated materials, such as rags, can catch fire spontaneously.

Precautionary statements:

P101 - If medical advice is needed, have product container or label at hand.
P102 - Keep out of reach of children.
P301+P310+P331 - IF SWALLOWED: Immediately call a doctor. Do NOT induce vomiting.
P405 - Store locked up.
P501 - Dispose of contents/container to hazardous or special waste collection point.

Hazardous ingredients:

Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics (WE 918-481-9).

DE

Gefahrenhinweise:

H304 - Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
EUH066 - Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
Kontaminierte Materialien, wie Lappen, können sich spontan entzünden.

Sicherheitshinweise:

P101 - Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.
P102 - Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P301+P310+P331 - BEI VERSCHLUCKEN: Sofort Arzt anrufen. KEIN Erbrechen herbeiführen.
P405 - Unter Verschluss aufbewahren.
P501 - Inhalt/Behälter der Sonderabfallsammlung/Problemstoffsammelstelle zuführen.

Gefährliche Inhaltsstoffe:

Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics (WE 918-481-9).

Wartość graniczna UE
(kat. A/F): 700 g/l LZO
Zawiera maksymalnie: 520 g/l LZO

EU limit value
(cat. A/F): 700 g/l VOC
Contains a maximum of 520 g/l VOC

EU-Grenzwert
(Kat. A/F): 700 g/l VOC
Enthält maximal: 520 g/l VOC

5 Le

